



RANDOM HOUSE  
WEBSTER'S

兰登韦氏袖珍工具书

P O C K E T

# 计算机与网络词典

Computer & Internet

D I C T I O N A R Y

清晰阐述 3000 多个  
最新专业词汇

 辽宁教育出版社

NEWER WORDS FASTER



RANDOM HOUSE  
WEBSTER'S

兰登韦氏袖珍工具书

P O C K E T

# 计算机与网络词典

Computer & Internet

D I C T I O N A R Y

ISBN 7-5382-6436-1



9 787538 264364 >

ISBN 7-5382-6436-1/TP · 2

定价: 35.00元

**RANDOM HOUSE  
WEBSTER'S**

兰登韦氏袖珍工具书

---

# 计算机与网络词典

Computer & Internet

 辽宁教育出版社

图书版权合同登记号:图字 06-2001-234 号

图书在版编目(CIP)数据

计算机与网络词典/黄昶等译. - 沈阳:辽宁教育出版社,2002.11

书名原文:Computer & Internet

ISBN 7-5382-6436-1

I.计… II.黄… III.①电子计算机-词汇-英、汉②计算机网络-词汇-英、汉IV.TP3-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 070132 号

- |    |                                       |      |                        |
|----|---------------------------------------|------|------------------------|
| 出版 | 辽宁教育出版社<br>(中国辽宁省沈阳市<br>和平区十一纬路 25 号) | 译者   | 黄昶 乔军育<br>胡邦昀 罗炎<br>从薇 |
| 发行 | 辽宁教育出版社                               | 总策划  | 俞晓群                    |
| 印刷 | 沈阳新华印刷厂                               | 总发行人 |                        |
| 版次 | 2002 年 11 月第 1 版                      | 责任编辑 | 许苏葵                    |
| 印次 | 2002 年 11 月第 1 次印刷                    |      | 杨军梅                    |
| 开本 | 787mm×1092mm 1/64                     |      | 吴璇                     |
| 印张 | 11.5                                  | 封面设计 | 吴光前                    |
| 字数 | 620 千字                                | 技术编辑 | 袁启江                    |
| 印数 | 1—10 000 册                            | 责任校对 | 沈剑                     |
| 定价 | 35.00 元                               | 版式设计 | 熊飞                     |

## 计算机术语分类指南

**Adapters/Cards 适配器/卡**

accelerator board 加速卡  
adapter 适配器  
add-in 插件  
add-on 附件  
board 板卡  
card 卡  
daughtercard 子卡  
DIP 双列直插式封装  
driver 驱动程序  
edge connector 边连接器  
expansion board 扩充卡  
expansion slot 扩充槽  
hot plugging 热插拔  
interrupt 中断信号  
on-board 板上的  
PC card PC 卡  
printed circuit board 印刷电路板  
slot 槽  
sound card 声卡  
television board 电视卡

**Addressing 寻址**

absolute address 绝对地址  
address 地址  
address space 地址空间  
base address 基地址  
high memory 高位内存  
low memory 低位内存  
machine address 机器地址  
offset 偏移量  
relative address 相对地址  
thunk 形实地址转换

**Animation 动画**

3DO 一种支持照片真实感图形、活动视频和 CD 音质声音的技术  
ActiveX control ActiveX 控件  
alpha channel 阿尔法通道  
animated GIF 动画 GIF  
animation 动画  
fps 每秒帧数  
frame 帧

mask 掩码  
 morphing 变形  
 plug-in 插件  
 SGI 硅图形公司  
 Shockwave 一项由 Macromedia 公司开发的技术  
 sprite 子画面  
 tweening 内插

### **Application Failures 应用程序故障**

abort 异常终止  
 bug 错误  
 crash 崩溃  
 deadlock 死锁  
 down 停机  
 fatal error 严重错误  
 frozen 没有响应的  
 GPF 一般保护错误  
 hang 死机  
 invalid page fault 非法页面错误  
 overflow error 溢出错误  
 runtime error 运行期错误  
 underflow 下溢

### **Application Programming Interfaces (APIs)**

应用编程接口  
 API 应用编程接口  
 ASPI 高级 SCSI 编程接口  
 CGI 公共网关接口  
 DirectX 由微软开发的一组应用程序接口  
 DMI 桌面管理接口  
 HLLAPI 高级语言应用程序接口  
 ISAPI 网际服务器应用程序接口  
 JDBC Java 数据库连接  
 MAPI 通讯应用程序接口  
 MCI 媒体控制接口  
 MDI 多文档界面  
 NSAPI Netscape 服务器应用程序接口  
 ODBC 开放数据库互连  
 ODI 开放数据链路接口  
 SDK 软件开发工具包  
 TAPI 电话应用程序接口  
 TSAPI 电话服务器应用程序接口

**Applications 应用程序**

accounting software 财务处理软件  
 applet Java 小程序  
 application 应用程序  
 autosave 自动保存  
 bells and whistles 铃声和哨声  
 bloatware 膨胀软件  
 CAD 计算机辅助设计  
 CAD/CAM 计算机辅助设计/计算机辅助制造  
 CAE 计算机辅助工程  
 calculator 计算器程序  
 calendar 日程序  
 CAM 计算机辅助制造  
 close 关闭  
 compound document 复合文档  
 contact manager 联系人管理器  
 courseware 课件  
 data processing 数据处理  
 document management 文档管理  
 e-mail client e-mail 客户程序  
 end user 最终用户

ERP 企业资源规划

export 导出

feature 特性

handwriting recognition 手写体识别

import 导入

legacy application 老式应用程序

open 打开

PIM 个人信息管理

PKZIP 一种广泛使用的文件压缩方法

quit 退出

run 运行

runtime version 运行期版本

save 保存

scheduler 日程安排程序

shareware 共享软件

spell checker 拼写检查器

vanilla 普通的

**Artificial Intelligence 人工智能**

agent 代理程序

artificial intelligence 人工智能

bot 机器人

cybernetics 控制论  
 expert system 专家系统  
 fuzzy logic 模糊逻辑  
 genetic programming 遗传编程  
 handwriting recognition 手写体识别  
 language 语言  
 natural language 自然语言  
 neural network 神经网络  
 optical character recognition 光学字符识别  
 pattern recognition 模式识别  
 robot 机器人  
 robotics 机器人技术  
 voice recognition 语音识别

## Audio 音频

3-D audio 三维音频  
 AC-3 杜比数码中使用的编码系统  
 AIFF 音频交换文件格式  
 AU UNIX 声音文件的一般格式，也是 JAVA 使用的标准格式

digital audio 数字音频  
 digitize 数字化  
 Dolby Digital 杜比数码  
 fps 每秒帧数  
 MIDI 乐器数字接口  
 MP3 MPEG 第 3 层  
 MPEG 运动图像专家组  
 RealAudio 万维网上流式音频数据的事实标准  
 sampling 采样  
 sound card 声卡  
 streaming 流式化  
 WAV 由 Microsoft 和 IBM 联合开发的在文档中存储声音的格式  
 wave table synthesis 波表合成

## Browsers 浏览器

ActiveX control ActiveX 控件  
 bookmark 书签  
 browse 浏览  
 browser 浏览器  
 Internet Explorer 微软公司的网页浏览器  
 Java Java 语言  
 JavaScript Netscape 公司

的网页浏览器的一种脚本语言

Microsoft 微软公司

Mosaic 一种简化了访问万维网文档的应用程序

Mozilla 网景公司浏览器的原名

Navigator 网景通信公司的网页浏览器

Netscape 网景公司

plug-in 插件

Shockwave 一项由 Macromedia 公司开发的技术

VBScript 微软开发的一种脚本语言

## Buses 总线

32-bit 32 位的

Access.bus 接入总线

ADB Apple 桌面总线

address bus 地址总线

AGP 图形加速端口

AT bus AT 总线

burst mode 突发模式

bus 总线

bus mastering 总线控制

CardBus 32 位 PCMCIA PC 卡标准

EIDE 增强型 IDE

EISA 扩展工业标准结构

expansion bus 扩充总线

external bus 外部总线

Fibre Channel 光纤信道

HIPPI 高性能并行接口

hot plugging 热插拔

I2O 由名为 I2O 专业组 (SIG) 的计算机公司联盟开发的输入输出结构

IEEE 1394 一种快速外部总线标准

Industry Standard Architecture (ISA) bus 工业标准结构总线

interface 接口

local bus 局部总线

Micro Channel Architecture (MCA) 微通道结构

NuBus 一种 Macintosh 计算机的扩展总线

PCI 外围部件互连

PCMCIA 个人电脑存储卡国际协会

SCSI 小型计算机系统接口

USB 通用串行总线  
 VL-Bus VESA 局部总线  
 VME bus 多模块欧型卡  
 总线

## Business Presentation 商 用演示

area chart 面积图  
 bar chart 直方图  
 column graph 柱形图  
 exploded view 分解图  
 legend 图例说明  
 line graph 折线图  
 pie chart 饼形图  
 presentation graphics 演  
 示图形  
 scatter diagram 散布图

## Cables 线缆

coaxial cable 同轴电缆  
 fiber optics 纤维光学  
 null-modem cable 空调制  
 解调器线缆  
 twisted-pair cable 双绞线  
 UTP 非屏蔽双绞线

## Caches 高速缓存

buffer 缓冲区  
 cache 高速缓存

disk cache 磁盘高速缓  
 存

L1 cache 一级高速缓存  
 L2 cache 二级高速缓存  
 pipeline burst cache 管线  
 突发缓冲

RAM cache RAM 高速缓  
 存

RAM disk RAM 盘

VCACHE Windows 95/98  
 中的 32 位磁盘高速  
 缓存系统

write-back cache 回写式  
 高速缓存

## CD-ROMs 只读光盘

CAV 恒定角速度  
 CD-I (Compact Disc-In-  
 teractive) 交互式光盘  
 CD-R drive 可记录光盘  
 驱动器  
 CD-ROM 只读光盘  
 CD-ROM player 只读光  
 盘播放器  
 CD-ROM/XA 只读光盘/  
 扩展架构  
 CD-RW disk 可重写光  
 盘  
 CDFS CD-ROM 文件系

统

CLV 恒定线速度

compact disc CD 光盘

disc 唱片, 磁盘

erasable optical disk 可擦  
光盘

floptical 光软盘的

Green Book 绿皮书标准

magneto-optical (MO)

drive 磁光盘驱动器

MSCDEX 微软 CD-ROM  
扩展

MultiRead 多种格式读  
取

optical disk 光盘

Orange Book 橙皮书标  
准

quad-speed CD-ROM drive  
四倍速 CD-ROM 驱动  
器

Red Book 红皮书标准

seek time 寻道时间

White Book 白皮书标准

WORM 一次写, 多次  
读

Yellow Book 黄皮书标准

avatar 化身

chat 聊天

chat room 聊天室

emoticon 表情符

instant messaging 即时消  
息

IRC 网际中继聊天

lurk 潜伏

## Client/Server Computing

客户机/服务器处理

client 客户程序

client-side 客户端的

client/server architecture  
客户机/服务器结构

middleware 中间件

peer-to-peer architecture  
对等网络结构

thin client 瘦客户机

three-tier 三层结构的

TP monitor 事务处理监  
视器

transaction processing 事  
务处理

two-tier 两层结构的

WinFrame Citrix 系统公  
司开发的一种技术

## Chat 聊天

acronym 缩略语

## Color 彩色

CIE color model CIE 彩色模型

CMYK CMYK 彩色模型

color depth 颜色深度

color management system  
(CMS) 颜色管理系统

color matching 颜色匹配

color separation 颜色分离

offset printing 胶印

Pantone Matching System  
(PMS) “彩通” 配色系统

process colors 四色印刷

RGB monitor 红绿蓝监视器

S-Video 超级视频

spot color 专色

true color 真彩的

WYSIWYP 所见即所印

**Color Printers** 彩色打印机

banding 条痕

bilevel printer 二值打印机

CMYK CMYK 彩色模型

color printer 彩色打印机

color separation 颜色分离

contone printer 连续色调打印机

ink-jet printer 喷墨打印机

laser printer 激光打印机

snapshot printer 快照打印机

solid ink-jet printer 固体喷墨打印机

**Communications** 通信

access 访问

ADPCM 自适应差分脉冲编码调制

asynchronous 异步的

AT command set AT 命令集

bandwidth 带宽

baseband transmission 基带传输

baud 波特

bisync 二进制同步

bps 比特/秒

carrier 载波

channel 信道

circuit switching 电路交换

codec 编码/解码器  
 COM DOS 系统中的串行通信口的名称  
 communications 通信  
 DCC 直接电缆连接  
 DTE 数据终端设备  
 emulation 仿真  
 flow control 流控制  
 frame 帧  
 full duplex 全双工  
 half duplex 半双工  
 handshaking 握手  
 host 主机  
 I/O 输入/输出  
 isochronous 同步的, 等时的  
 modulate 调制  
 noise 噪声  
 null-modem cable 空调制解调器线缆  
 parallel 并行的  
 polling 轮询  
 protocol 协议  
 remote 远程的  
 serial 串行的  
 simplex 单工的  
 start bit 起始位  
 stop bit 停止位  
 synchronous 同步的

telematics 远程信息处理  
 terminal emulation 终端仿真  
 UART 通用异步收发器  
 Winsock Windows 套接字

## Communications Software 通信软件

communications software 通信软件  
 emulation 仿真  
 remote control software 远程控制软件  
 software modem 软调制解调器  
 AT command set AT 命令集  
 Bell 103 在美国电话线上以 300 波特率传输数据的事实标准协议  
 Bell 212A 在美国电话线上以 1200 波特率传输数据的事实标准协议  
 Binary File Transfer (BFT) 二进制文件传送  
 CCITT 国际电话与电报

咨询委员会  
 communications protocol 通信协议  
 DSVD 数字式同步语音数据  
 Group 3 protocol 三类协议  
 Group 4 protocol 四类协议  
 Hayes compatible 贺氏兼容  
 Kermit Kermit 协议  
 RS-232C RS-232C 标准  
 RS-422 and RS-423 RS-422 和 RS-423 标准  
 RS-485 RS-485 标准  
 SLIP 串行线路网际协议  
 V.22 CCITT V.22 通信标准  
 V.22bis CCITT V.22bis 通信标准  
 V.32 CCITT V.32 通信标准  
 V.34 CCITT V.34 通信标准  
 V.35 V.35 标准  
 V.42 CCITT V.42 通信标准

V.90 V.90 标准  
 Xmodem Xmodem 协议  
 Ymodem Ymodem 协议  
 Zmodem Zmodem 协议

### Compiling, Binding and Linking 编译、联编和连接

bind 联编  
 coff 公共对象文件格式  
 compile 编译  
 link 连接  
 map 映射文件  
 object code 目标码  
 source code 源代码

### Computer Entertainment 计算机娱乐

3DO 一种支持照片真实感图形、活动视频和 CD 音质声音的技术  
 MOO 面向对象的 MUD  
 MUCK 多用户聊天王国  
 MUD 多用户地下城或多用户维度  
 MUSH 多用户共享幻想

### Computer Industry Companies 计算机工业伙

伴  
 ISV 独立软件开发商  
 OEM 原设备制造商  
 Silicon Valley 硅谷  
 VAR 增值分销商

**Computer Science** 计算

机科学  
 architecture 体系结构  
 computer literacy 计算机  
 能力水平  
 computer science 计算机  
 科学  
 computer system 计算机  
 系统  
 digital 数字的  
 dynamic 动态的  
 ergonomics 人机工程学  
 IT 信息技术  
 logical 逻辑的  
 meta- 元  
 paperless office 无纸化办  
 公  
 physical 物理的  
 proprietary 专有的  
 sampling 采样  
 stateless 无状态的  
 system 系统  
 transparent 透明的

virtual 虚拟的

**Configuring Adapters** 配  
置适配器

ASPI 高级 SCSI 编程接  
 口  
 configuration 配置  
 configure 配置  
 DIP 双列直插式封装  
 DIP switch DIP 开关  
 hot plugging 热插拔  
 IRQ 中断请求线路  
 jumper 跳线  
 plug-and-play 即插即用  
 PnP 即插即用  
 SCAM SCSI 自动配置  
 setup 设置  
 toggle 切换

**Connectors, Plugs and  
Sockets** 连接器、插头  
和插座

BNC connector 同轴电缆  
 接插件  
 connector 连接器  
 DIN connector DIN 连接  
 器  
 pinout 引脚图  
 plug 插头

RJ-11 已注册插座 - 11  
 RJ-45 已注册插座 - 45  
 slot 槽  
 Slot 1 Slot 1 型  
 socket 微处理器或其他  
 硬件元件的插座  
 Socket 7 Socket 7 型  
 Socket 8 Socket 8 型  
 Zero Insertion Force (ZIF)  
 socket 零插入力插座

### Convergence 交叉学科

cable modem 线缆调制解  
 调器  
 CDMA 码分多址访问  
 convergence 交叉学科  
 DSS 数字卫星系统  
 PC/TV 个人电脑/电视  
 WebTV 网络电视

### Data 数据

analog 模拟的  
 attribute 属性  
 BLOB 二进制大对象  
 browse 浏览  
 comma-delimited 逗号分  
 隔的  
 control character 控制字  
 符

convert 转换  
 corrupted 损坏的  
 data 数据  
 data dictionary 数据字典  
 data entry 数据录入  
 data integrity 数据完整  
 性  
 data mining 数据挖掘  
 data processing 数据处理  
 digital 数字的  
 digitize 数字化  
 escape sequence 转义序  
 列  
 export 导出  
 fixed-length 定长的  
 import 导入  
 integer 整型数  
 ISAM 索引顺序存取方  
 法  
 key 键  
 line feed 换行符  
 machine readable 机器可  
 读的  
 metadata 元数据  
 petabyte 拍字节  
 precision 精度  
 punctuation 标点  
 purge 清除  
 random access 随机访问

raw data 原始数据  
 read 读  
 read-only 只读的  
 read/write 可读写的  
 record 记录  
 replication 复制  
 sequential access 顺序访问  
 sign 正负号  
 variable length 可变长度的  
 variable-length record 可变长度记录  
 write 写入

lossy compression 有损压缩  
 LZW 一种数据压缩技术  
 MNP Microcom 网络协议  
 MP3 MPEG 第3层  
 MPEG 运动图像专家组  
 pack 打包  
 packed file 打包文件  
 PKZIP 一种广泛使用的文件压缩方法  
 sampling 采样  
 tar 磁带存档文件  
 unpack 解包  
 ZIP 一种广泛使用的数据压缩格式

### Data Compression 数据压缩

ARC 一种数据压缩格式  
 codec 编码/解码器  
 data compression 数据压缩  
 DCT 离散余弦变换  
 disk compression 磁盘压缩  
 file compression 文件压缩  
 lossless compression 无损压缩

### Data Formats 数据格式

AIFF 音频交换文件格式  
 alphanumeric 包含字母数字的  
 ANSI Character Set ANSI 字符集  
 ASCII 美国信息交换标准码  
 ASCII file ASCII 文件  
 BAK file 备份文件  
 BCD 二进制编码的十